

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal

El Gobierno insta a la acción tras la visita de la Comisión Europea

Gibraltar, 2 de julio de 2014

El Gobierno de Gibraltar da la bienvenida a la segunda visita de la Comisión Europea a la frontera terrestre entre España y Gibraltar.

La visita se produce tras la primera inspección del 25 de septiembre de 2013 y su informe del 15 de noviembre, y es una consecuencia de los largos retrasos experimentados por peatones y vehículos al cruzar la frontera.

Estos retrasos se han producido debido a los ilícitos y desproporcionados controles realizados por las autoridades españolas a su antojo.

Los inspectores de la Comisión pudieron constatar en primera persona cómo el Gobierno de Gibraltar ha cumplido las recomendaciones encomendadas a Gibraltar, que incluían cambios infraestructurales, administrativos y legislativos. Los más evidentes de los primeros son la creación de carriles adicionales para entrar en Gibraltar, las barreras en cada uno de los carriles para vehículos existentes en la salida del Peñón y la construcción de una instalación para realizar registros en los automóviles para el tráfico tanto entrante como saliente.

Los miembros de la misión de inspección hicieron un recorrido por el área de la frontera y pudieron ver la infraestructura en persona. A continuación, se les proporcionó una serie de resúmenes informativos por parte de miembros de la administración de Gibraltar, como Michael Llamas, Jefe de Asuntos Legales; el Comisario de Policía, Eddie Yome; el Administrador de Aduanas, John Rodríguez; la Jefa de Estadística, Claire Kelly y el Secretario Personal del Viceministro Principal, Caine Sánchez. El Secretario Principal del Gobierno, Ernest Gómez, también asistió.

Después, varios grupos de presión y ONGs se reunieron con los inspectores de la Comisión para poner en común sus puntos de vista.

El Viceministro Principal, Joseph García, comentó sobre la visita:

“La Comisión Europea ha venido a comprobar el progreso en la aplicación de las recomendaciones encomendadas a Gibraltar y España el 15 de noviembre. La realidad es que en Gibraltar verificaron que se ha realizado mucho más que un simple progreso y los inspectores pudieron comprobar que hemos completado los trabajos solicitados, mientras que España aún ni ha empezado. Esperamos que la Comisión tome nota de esto. Entendemos que ahora irán al lado español y volverán a Bruselas, donde redactarán otro informe sobre lo que han visto.

COMUNICADO

Existen una serie de medidas por parte de la Comisión Europea que podrían terminar en una apertura de procedimiento de infracción a España. También podrían poner en marcha un control permanente en la frontera durante un periodo de tiempo determinado. Estaríamos muy satisfechos con estas medidas, ya que nosotros no tenemos nada que esconder.

Era de esperar que no hubiera colas en la frontera mientras el Ministro británico para Europa estuvo ayer en Gibraltar, y tampoco había colas hoy cuando los inspectores de la Comisión estaban en el Peñón. En cuanto abandonen la zona, las autoridades españolas continuarán con su flagrante violación de los derechos de libertad de movimiento de los ciudadanos europeos a través de una frontera interna de la Unión Europea.

El Gobierno seguirá enviando a la Comisión datos estadísticos, fotografías y otras pruebas sobre los ilícitos y desproporcionados controles realizados por España en su frontera con Gibraltar. Continuaremos presentando este asunto ante la Unión Europea con el fin de mantenerlo actualizado”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
OFFICE OF THE DEPUTY CHIEF MINISTER
No 6 Convent Place
Gibraltar**

PRESS RELEASE

No: 335/2014

Date: 2nd July 2014

Government calls for action after EU Commission visit

The Government welcomes the second visit by European Commission officials to the land frontier between Gibraltar and Spain.

This visit follows on from the first inspection on 25 September 2013 and the report of 15 November and it is a consequence of the lengthy delays being experienced by pedestrians and vehicles crossing the border.

These delays have come about as a result of the unlawful and disproportionate checks being conducted by the Spanish authorities at their whim.

The Commission inspectors were able to witness at first hand the way in which the Gibraltar Government has complied with the implementation of the recommendations made to Gibraltar. This has included infrastructural, administrative and proposed legislative changes. The most visible of the first are the additional lanes to enter Gibraltar, the barriers on each lane for vehicles exiting Gibraltar and the construction of a car search facility that can be used for both incoming and outgoing traffic.

The members of the inspection team were given a tour of the frontier area and were able to see the infrastructure for themselves. They were then given a number of briefings by Government officials including Michael Llamas, the Chief Legal Adviser, the Commissioner of Police Eddie Yome, the Collector of Customs John Rodriguez, the Head Statistician Claire Kelly and the Principal Secretary to the Deputy Chief Minister Caine Sanchez. The Chief Secretary to the Government Ernest Gomez was also in attendance.

A number of pressure groups and NGOs then met with the Commission inspectors in order to put across their point of view.

Tel: (350) 200 70071 Centrex: 3261; Fax: (350) 200 59271 Centrex: 3262; e-mail: dcm@gibraltar.gov.gi

Commenting on the visit, the Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia said:

“The European Commission has come to look at the progress in the implementation of the recommendations that were made to Gibraltar and Spain on 15 November. The reality is that in Gibraltar they have found more than just progress and the inspectors have seen that we have completed the works required whilst Spain has not even started. It is to be expected that the Commission takes note of this. Our understanding is that they will go to the Spanish side of the frontier and then go back to Brussels where they will produce another report into what they have seen.

There are a number of measures that the Commission could take culminating in opening infraction proceedings against Spain. They could also deploy a permanent monitor to the border for a fixed period of time. We would very much welcome this. We have nothing to hide.

It was to be expected that there was no frontier queue while the Minister for Europe was in Gibraltar yesterday and that there was no queue while the Commission inspectors were in Gibraltar today. Once they have left the area, the Spanish frontier authorities will then continue with their flagrant violation of the right to freedom of movement of EU nationals through an internal border of the European Union.

The Government will continue to send the Commission statistical data, photographs and other evidence of the unlawful and disproportionate controls being exercised by Spain at its frontier with Gibraltar. We will continue to take the issue to the EU in order to keep it alive.”